



Examiners' Report Principal Examiner Feedback

November 2021

Pearson Edexcel GCSE
In Turkish (1TU0)

Paper 4F: Writing In Turkish - Foundation Tier

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at www.edexcel.com or www.btec.co.uk. Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at www.edexcel.com/contactus.

Pearson: helping people progress, everywhere

Pearson aspires to be the world's leading learning company. Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk

November 2021

Publications Code 1TU0_4F_2111_ER

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2021

Introduction

The GCSE (9-1) Turkish Writing Paper (1TU0/4F) was set third time in November 2021. On this paper, candidates were assessed on their ability to communicate effectively through writing in Turkish.

In this paper, candidates are required to answer four questions where their Turkish language writing skills are tested. The overall mark for the paper is 60.

The examination was set for 80 minutes.

Candidates were not allowed to use dictionaries.

Question 1 is based on an image where candidates are required to write 2-30 words to describe the picture. Candidates convey information, narrate, express opinions, interest, and convince in this section. Candidates had to use the informal register. This question was common to the higher tier.

Question 2 presented two options; candidates were asked to complete a 40-50 words short piece which should include the four points in the rubric. Candidates were asked to convey information by using the formal register.

Question 3 also had two options; the task requires an 80-90 words short essay which should contain four prompts given in the instructions. Candidates were asked to convey information by using the informal register.

Question 4 requires candidates to translate five sentences from English to Turkish.

Candidates were not penalised due to the word limit violations or for going beyond the mandatory bullet points.

Overall performance

The entry was low in the Foundation paper. Only one centre entered this paper where most of their candidates score exceptionally high.

Question 1

Candidates lost marks in this question more than in other sections. Their content was not enough to score the top mark.

The candidate below scored 4 for Communication and scored 6 for Quality of Language.

Okulunuzda fidan dikmek için gönüllü oldunuz. Bu fotoğrafı Instagram'da arkadaşlarınızla paylaşıyorsunuz.

Fotoğrafta gördüklerinizi ve gönüllülük hakkında neler düşündüğünüzü yazın.

Yaklaşık 20–30 kelimelik **Türkçe** bir yazı yazın.

Bu resimde bir kız fidan dikmek için elindeki aletle toprağı
kazıyor. Kız böyle güzel birşey yapabilişi için çok mutludur.

The candidate below scored 5 for Communication and scored 6 for Quality of Language.

Okulunuzda fidan dikmek için gönüllü oldunuz. Bu fotoğrafı Instagram'da arkadaşlarınızla paylaşıyorsunuz.

Fotoğrafta gördüklerinizi ve gönüllülük hakkında neler düşündüğünüzü yazın.

Yaklaşık 20–30 kelimelik **Türkçe** bir yazı yazın.

Ülkemizde çıkan yangınlar bize gösterdi ki ağaçlar bizi hayatta
tutan ciğerlerimiz. Çok ağaç yandı ama telafi edebiliriz. Biz gönüllü
olduk, çok mutluyuz küçükte olsa bir alanı yeşertmek istiyoruz. Bize katıl!

Question 2

Most candidates chose the option (a) and scored very high or full mark on this question. This is an indication of centre preparing its candidates well. Individuals without coaching and not being taught generally struggle with these types of questions.

Both candidates below scored full mark to demonstrate the level of the ability.

Sayın Öğretmenim,

Mahallemizdeki sinemada vizyona yeni bir türk filmi geldi. Film suan çok popüler ve her yerde konuşuluyor. Film bir öğrencinin hayatını anlatmakta. Öğrencilerin izleyebileceği ve içinde hiçbir uygunsuz içerik bulunmayan güzel bir film. Biletler yaklaşık 20 lira ve sinema okulumuzun uzak değil. Bu yüzden okul servislerini rahatlıkla kullanabileceğimizi düşünüyorum.

Sayın Öğretmenim,

Nasılsınız? Sınıfca sizden bir isteğimiz var. Kuzenimden duyduğum 7.Koğuştaki Mucize filmine gitmek istiyoruz. Biletler 10 lira. Film haksız yere hapse atılan, kızından ve annesinden ayrı düşen, zeka geriliği olan bir adamı anlatıyo. İnsana adaletsizliği, güçlü olmayı ve o yıllarda neler olduğunu anlatıyo. Gitmeyi gerçekten istiyoruz. Lütfen kararınızı bize bildirin. gösteriyor.

Question 3

In this question most candidates have scored top mark and range was very good.

There are two samples below to show the level expected in this section.

Etkans

Naber? Yazmana çok sevindim. Özledim seni. ~~Benim~~ 2 yakın arkadaşım ~~ve~~ kampanyayı düzenledik. Ağaç dikme, plaz temizleme ormanlık alanları temizleme ve gönüllülük esaslı etkinlikler var. Geri dönüşümü, çevreyi temiz tutmayı ve işi bu olan insanlarda empati kurmayı öğreniyoruz. Geri dönüştürülebilir atıkları anlaşıyoruz. Bizim bir yere gönderiyoruz. Belki bi gün Adana ya gelip orda da bi ormanı ya da plaza temizleriz. Katıldığım bu etkinlik bana geri dönüşümü ve çevreyi temiz tutmanın önemini bir kez daha öğretti. Sana tavsiyem atıklarla, çevre ile geridönüşümle ilgili daha çok bilgi edin. Eldiven kullanmaya özen göster. Kendine dikkat et.

Merhaba Ayta,

Uzun zamandır konuşmüyorduk. Umarım iyisindir. Metro ile Londra'ya gitmek istediğini duydum. Ben de daha önce bu metroyu kullanmışım. Seni metro hakkında bilgilendirmek istiyordum. Metro gayet rahat ve bir sürü imkana sahip. Biletler pek pahalı değil. Biletini internetten almanı öneririm çünkü normal yollardan almak biraz sorun çıkarabiliyor. Metro'nun bir sürü avantajı var. Konforlu, hızlı, güvenli. Metro aynı zamanda yolcularına yemek de satıyor. Bir kere ben de bu metroyla seyahate çıkmışım. ~~ve~~ internetten bilet alınabildiğini bilmiyordum ve sizden yanlış bilet almışım. Sonra kendimi sitemek istediğimden çok farklı bir yerde buldum.

Question 4

This question was also attempted by all candidates and most of them score high marks here.

The only section candidates lost mark was section (d).

In sample below, 'kitap mağazası' is incorrect, candidate should have used the term 'kitapçı' instead.

(d) I go to bookstores with friends, and buy story books. (3)

ben arkadaşlarımla kitap mağazasına giderim ve hikaye kitapları alırım.

Candidate below made a mistake with tenses when translating.

(d) I go to bookstores with friends, and buy story books. (3)

Akkağaşlarla kitapçıya gittik, hikaye kitapları satın aldım. ve

Summary

Question 1: Candidates should take their time to plan their content and keep the language quality high.

Questions 2 and 3: Candidates must plan and include all four points in their piece. They should also observe the time and the word limits given.

Question 4: Candidates must read the sentences carefully before translating.

For each question, allowing 2 -3 minutes for planning is very important.

Proofreading is paramount! Candidates should be encouraged to leave time at the end of the exam to check the quality of their language; especially verbs, and, if complex structures are used, their accuracy.